

CABECERA

YACIMIENTO: Antiguo Hospital de Pedro Miago (Valladolid, Valladolid)

MUNICIPIO: Valladolid

PROVINCIA: Valladolid

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 5038; CIHM 3, 227

N. INV: Desaparecida

TIPO YACIMIENTO:

OBJETO:

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:

SOPORTE:

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA:

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 5

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Desaparecida

CONS. ARQ.: D

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Yo soy don Pedro Miago / que de lo mio me fago / lo que comi y bebi perdi / lo que aca deje no se / y el bien que fize falle

Texto dado por CIHM 3, 227.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:

La existencia de un hospital con el nombre de Pedro Miago está documentada en tiempos de los Reyes

Católicos, no hallándose testimonios de época anterior. Según Floranes el hospital quedó absorbido por el recién fundado Hospital de la Resurrección, en el cual se integraron distintas iniciativas hospitalarias de la ciudad. Una tradición sin demasiada credibilidad sitúa a Pedro Miago en criado del conde Pedro Ansúrez, por lo que algunos autores remontan este epitafio hasta el siglo XII.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 3, 227.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: Castellano

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Los historiadores locales dan noticias sobre esta inscripción, hoy perdida, cuyos detalles no siempre coinciden. Antolínez de Burgos dice que el epitafio, en letras doradas, está en una tarjeta que sostiene cierta escultura que acompaña al nicho del difunto.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Antolínez de Burgos afirma que las letras eran doradas y Ara Gil que la inscripción estaba escrita en caracteres góticos.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Siglo XV.

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Antolínez de Burgos dice que "Don Pedro está enterrado en un nicho a la vista del pueblo, y delante está un pedazo de portal con dos rejas de madera en dos arcos de piedra. La figura que le representa es de media talla; está sentado y tiene en las manos una tarjeta, y en ella un epitafio en letras doradas". Sangrador Vitores indica que el susodicho hospital estaba ubicado en la calle Herradores, número 10.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 5038; CIHM 3, 227; Agapito Revilla, Juan (1982 [edición facsímil del original de 1937]) Las calles de Valladolid, Valladolid, pp. 21-22. González García-Valladolid, Casimiro (1900-1902) Recuerdos y Grandezas, Valladolid, vol. 1, p. 272. Ortega Rubio, Juan (1991 [edición facsímil del original de 1881]) Historia de Valladolid, Valladolid, vol. 1, p. 110. Quadrado Nieto, José María (1865) Recuerdos y bellezas de España. Valladolid, Madrid, p. 26. Ponz, Antonio (1772-1794) Viage de España, ó Cartas, en que se da noticia de las cosas mas apreciables, y dignas de saberse que hay en ella, por D. Joachin Ibarra. 18 vol. , Madrid, p. 120. Sweerts, Pierre François (1623) Epitaphia Ioco-Seria, Latina, Gallica, Italica, Hispanica, Lvsitanica, Belgica, , Bernardum Gualtheri, p. 309. Antolínez de Burgos, Juan (1987) Historia de Valladolid (edición facsímil de 1887, basada en el manuscrito del siglo XVII), Valladolid, p. 398.

BIBL. ARQUEOL.:

IMÁGENES